

DATOS IDENTIFICATIVOS				
Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés				
Asignatura	Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés			
Código	V01G230V01106			
Titulacion	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	9	FB	1	1c
Lengua Impartición				
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Salceda Rodríguez, Hermes Costa da Silva , Maria Manuela			
Profesorado	Costa da Silva , Maria Manuela Jacques , Sylvia Salceda Rodríguez, Hermes			
Correo-e	mariesilva@uvigo.es hermes.salceda@uvigo.es			
Web	http://faitic.uvigo.es			
Descripción general	Los objetivos de la materia son adquirir una competencia comprensiva y productiva de estructuras gramaticales complexjs tanto en la expresión escrita como en la oral, insistiendo en la producción y comprensión oral.			

Competencias	
Código	
A1	Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
C1	Dominio de lenguas extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C8	Destreza para la búsqueda de información/documentación
C10	Capacidad de trabajo en equipo
D2	Conocimiento de una segunda y una tercera lengua extranjera
D4	Resolución de problemas

Resultados de aprendizaje			
Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Sentar las bases y desarrollar las habilidades de comprensión y expresión oral	A1 A2 A3 A4 A5	C1 C4 C8 C10	D2 D4

Sentar las bases del repertorio léxico y gramatical del segundo idioma y expandir estos conocimientos a estructuras más complejas.	A1 A2 A3 A4 A5	C1 C4 C8 C10	D2 D4
Fomentar la capacidad de desarrollo de la lengua de uso y la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales, léxicos y fraseológicos.	A1 A2 A3 A4 A5	C1 C4 C8 C10	D2 D4
Sentar las bases y desarrollar la comprensión de los aspectos fundamentales socio-culturales y de civilización de los países en los que se habla el segundo idioma extranjero.	A1 A2 A3 A4 A5	C1 C4 C8 C10	D2 D4

Contenidos

Tema	
1. La caractérisation des personnes et la prise de contact	La phrase attributive. Être et avoir. Quelques formes de l'interrogation. La phrase négative
2. Expliquer ses habitudes et interroger les autres sur les leurs	La phrase active simple. L'expression de la fréquence. Le présent d'habitude
3. Décrire l'espace. Demander son chemin.	Les marqueurs spatiaux. Le présent, le futur et l'impératif des verbes.
4. L'expression de la quantité	Les quantification. Les partitifs. Les démonstratifs. La possession.
5. Décrire les objets et leur usage	La caractérisation à l'aide de péposition. Les compléments du nom. Les verbes pronominaux. L'injonction.
6. comparer des objets, des situations, des personnes	La comparaison. L'expression du point de vue.
7. Le texte descriptif	Le thème de la description et ses parties. Les structures linguistiques liées à la description.
8. Contenus lexicaux et civilisationnels:	La ville et la campagne, types de logement , moyens de communication, loisirs, voyages, notions géographiques, historiques, socio-politico-économiques et culturelles sur la France et les pays d'expression française.

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Sesión magistral	40	48	88
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	29	78	107
Otros	3	15	18
Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas.	3	9	12

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Sesión magistral	Presentación y exposición teórica en el aula con ayuda de medios audiovisuales
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Realización de ejercicios basados en los contenidos teóricos
Otros	Consultas de fuentes electrónicas y escucha de programas de radio o tv en francés

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Estos trabajos serán hechos bajo la supervisión y corrección de la profesora antes de su presentación final.

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje

Otros	Pruebas finales largas de verificación de la adquisición de los contenidos teóricos y competencias prácticas de la materia	30	A1 A2 A3 A4 A5	C1 C4 C8 C10	D2 D4
Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas.	Pruebas de conocimiento o trabajos prácticos de lengua francesa	70	A1 A2 A3 A4 A5	C1 C4 C8 C10	D2 D4

Otros comentarios sobre la Evaluación

NOTA BENE

--- A prinicpio de curso se indicará una obra de lectura obligada.

 Primera edición de las actas : Para acogerse al sistema de evaluación continua descrito arriba es necesario entregar todos los trabajos.

Fechas apróximadas de entrega de los trabajos: mediados de octubre, mediados de noviembre y final de cuatrimestre, ultima quincena.

Fecha examen: ultima quincena del cuatrimestre.

Evaluación continua : la nota resulta de la suma de las notas de todos los trabajos entregados (los trabajos no entregados cuentan 0, el plagio implica 0). Los estudiantes que suspendan harán el examen final que valdrá por lo 100% de la evaluación (ultima quincena del cuatrimestre).

-- Alegar desconocimiento del que supone un plagio no eximirá el alumnado de su responsabilidad en este aspecto.

 Segunda edición de las actas: Los alumnos que no superen la materia en la primera edición de las actas harán en julio (fechas oficiales FFT) una prueba de *comprension/*expresion escritura final que contará como un 100% de la calificación.

Fuentes de información

BIBLIOGRAFÍA INDISPENSABLE

 L´expression française écrite et orale. Ch. Abbadie, B. Chovelon, M.-H. Morsel. Grenoble : PUG, col. Flem, 2003.

 Nouvelle grammaire du français. Delatour, Jennepin, Léon-Dufour & Teissier. Paris : Hachette, 2004.

 Vocabulaire progressif du français. Leroy-Miquel & Goliot-Lété Paris : Clé International,1997

 Activités pour le cadre commun, C1-C2. Kobert-Kleinert, M-L. Parizet, Poisson-Quinton Paris : Clé International, 2007

BOULARES, M. & FREROT, J-L., Grammaire progressive du français (avec livret de corrigés), 1997, Clé International, Paris.

CALLAMAND, M., Grammaire vivante du Français, 1989, Clé International, Paris.

SIREJOLS, E. & RENAUD, D., Grammaire. 450 nouveaux exercices (avec livret de corrigés), 2001, Clé International, Paris.

REY, A., REY-DEBOVE, J., Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit robert, 2008, Le Robert, Paris.

E. BÉRARD, Y. CANIER, C. LAVENNE, Tempo 1, 2000, Didier/Hatier, Paris.

J. COURTILLON & S. RAILLARD, Archipel 1, 1983, Didier, Paris.

LAROUSSE, Dictionnaire Fr./Esp./Fr., 2008, Larousse, Paris. Liens utiles http://www.adodoc.net

--- Des activités sur des documents authentiques oraux et écrits.

http://www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep_tlfi.txt

--- Site de l'Institut National de la Langue Française

http://www.rfi.fr/

--- Site de Radio France Internationale. Incontournable pour le développement de la compréhension orale.

http://www.arte.tv/fr/70.html

--- La chaîne de télévision franco-allemande propose des contenus culturels très actuels et tendance.

www.lepointdufle.net

--- site très utile pour l'auto-apprentissage de la morphosyntaxe.

Recomendaciones

Asignaturas que continúan el temario

Idioma moderno: Segundo idioma extranjero II: Francés/V01G180V01205
Segundo idioma extranjero III: Francés/V01G180V01304
Segundo idioma extranjero IV: Francés/V01G180V01404

Otros comentarios

Recomendamos el estudio continuado de la materia, la consulta de la gramática recomendada para realizar los ejercicios prácticos y la autocorrección.
Se recomienda la asistencia a clase y el trabajo regular.